

5. Vogel, E. F. *Deng Xiaoping and the Transformation of China*. Harvard University Press. 2011. P. 112-114.

6. Breslin, S. *China and the Global Political Economy*. Palgrave Macmillan. 2004. P. 98-110.

7. Shambaugh, D. *China Goes Global: The Partial Power*. Oxford University Press. 2013. P. 51-59.

8. Kurlantzick, J. *Charm Offensive: How China's Soft Power Is Transforming the World*. Yale University Press. 2007. P. 238-243.

DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-464-4-41>

Сорокін А. А.

незалежний дослідник

м. Київ, Україна

**ЗВІТ КЕРІВНИКА СЛУЖБИ МІЖНАРОДНИХ ЗВ'ЯЗКІВ КМДА
ПРО ВІДРЯДЖЕННЯ ДО М. СЕУЛА (ГРУДЕНЬ 1996 Р.) –
НОВИЙ ДОКУМЕНТ З ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКО-
ПІВДЕННОКОРЕЙСЬКИХ ВІДНОСИН**

Наразі актуальним є дослідження історичної ретроспективи сучасних українсько-південнокорейських відносин на основі докладного вивчення відповідних конкретно-історичних джерел [14, с. 40].

Означений аспект наразі не набув широкого втілення в історіографії. У загальній праці з історії міжнародних зв'язків України О. Івченко для розкриття специфіки українсько-південнокорейських відносин 1990-х рр. використав публікації в газеті «Урядовий кур'єр» [5, с. 570–571, 684], що обумовило наголос дослідника на діяльності вищих органів влади України [5, с. 570–571, 684]. У власній оглядовій статті Хо Сун Чьол також акцентував на зв'язках між вищими органами влади України і Південної Кореї [15]. Вказана тенденція зберігалася в публікаціях І. Погорелової [13, с. 128–131; 14], В. Мармазова [8], О. Ярошко [16], Л. Недбай [11], А. Мазаракі та Т. Мельник [7], В. Мосяжа і А. Фоміна [10], С. Петька [12], Л. Кістерського і Т. Орехової [6]. У зарубіжних дослідженнях з історії міської дипломатії м. Сеула та Південної Кореї не було артикульовано співпрацю з органами державної влади та місцевого самоврядування України загалом і м. Києва зокрема, що пояснює відсутність відповідних джерел [2; 3].

Мета доповіді – розкрити особливості звіту керівника служби міжнародних зв'язків КМДА про відрядження до м. Сеулу в грудні 1996 р. [4, арк. 21] як джерела з історії українсько-південнокорейських відносин.

Досліджуваний звіт датовано 30 грудня 1996 р. Він має вхідний номер 013-141 [4, арк. 21] і є останнім у відповідній справі, що містить документи за 1993–1996 рр. [4].

Його заголовок сформульовано наступним чином: «Звіт керівника служби міжнародних зв'язків Київської міської державної адміністрації Л. Князева по відрядження до м. Сеул, Республіка Корея з 12 по 18 грудня 1996 р.» [4, арк. 21].

Основний текст звіту складається з 4-х абзаців [4, арк. 21]. Тематично вони розподілені наступним чином: перемовини 13 грудня 1996 р. із заступником директора відділу міжнародних відносин мерії Сеула [4, арк. 21], зустріч 17 грудня 1996 р. між мером м. Сеула і головою КМДА [4, арк. 21], переговори між останнім і компанією Daewoo щодо створення спільного підприємства та реконструкції Бессарабського кварталу [4, арк. 21], укладення угоди про співробітництво в царині транспорту між КМДА і Daewoo [1; 4, арк. 21]. Текст зосереджено на специфіці контактів між керівництвом мм. Києва і Сеула без їхнього зв'язку з контактами вищого рівня під час синхронного візиту Президента України Л. Кучми до Південної Кореї в грудні 1996 р. [5, с. 570; 14, с. 41].

У першому абзаці повідомляється про укладення 13 грудня 1996 р. попередньої домовленості представників КМДА з відповідною посадовою особою м. Сеула із прикметним переліком сфер співробітництва [11, с. 154]: «13 грудня були проведені переговори із заступником директора відділу міжнародних відносин Мерії Сеулу Парк Мун Кіу, де сторони попередньо домовились про напрямки спільної діяльності та співробітництва в галузі економіки, торгівлі, науки, техніки, культури та спорту, освіти і в інших галузях» [4, арк. 21].

Другий абзац розкривав деталі зустрічі між головними посадовими особами столиць двох держав із метою встановлення побратимських зв'язків: «17 грудня відбулася зустріч Мера Сеулу Сун Чо та Голови Київської міської державної адміністрації О. Омельченка. Під час зустрічі обговорювалися питання щодо установа дружніх зв'язків між Києвом та Сеулом» [4, арк. 21]. Вказане питання в цілому дістало схвалення з боку посадових осіб м. Сеула, проте із застереженнями стосовно затвердження остаточного тексту передбаченої угоди з огляду на специфіку структури влади південнокорейської столиці [2, р. 48]: «Керівники Сеульського Столичного уряду прийшли до висновку, що є необхідність укласти угоду про співробітництво між двома столицями з

метою зміцнення взаєморозуміння і дружби між народами двох країн. Мер Сеулу висловив думку щодо необхідності узгодження тексту угоди, запропонованої українською стороною, із депутатським корпусом» [4, арк. 21]. Її підписання планувалося здійснити впродовж 2-х перших кварталів 1997 р.: «Сторони домовились, що підписання відповідної угоди між Києвом та Сеулом має відбутися в ході офіційного візиту корейської урядової делегації до України у першому півріччі 1997 року» [4, арк. 21]. Попри довгий історичний шлях до поріднення двох столиць, що відбулося через більш ніж 25 років [9], наведена інформація є цінною в контексті формування його передумов.

Третій абзац розкриває економічну складову співпраці двох столичних міст, стосуючись співпраці КМДА з компанією Daewoo [15, с. 314–316]: «Паралельно з вирішенням політичних питань, було визначено ще один пріоритетний напрямок роботи, а саме: провести переговори з корпорацією DAEWOO щодо підписання угоди про створення спільного підприємства (АОЗТ) та подальшого будівництва Бізнес-комплексу в м. Києві (Бессарабський квартал)» [4, арк. 21]. Відповідний документ про співпрацю із залученням південнокорейської компанії до будівельної діяльності в центральній частині м. Києва було підписано через декілька днів після зустрічі між очільниками мм. Києва і Сеула: «В результаті інтенсивних переговорів Угоду було підписано 17.12.1996 р. Головою Київської міської державної адміністрації О. Омельченком та керівником DAEWOO Construction п. Чангом на загальну суму інвестицій 194 млн. доларів США з боку DAEWOO у будівництво 5-зіркового готелю, торгового центру, житлового комплексу (узагальнена назва «Бізнес-комплекс»)» [4, арк. 21].

Підписання означеної угоди підтверджується відповідною публікацією в номері газети «Хрещатик» за 21 грудня 1996 р. із назвою «Деу» візьме участь у комплексній реконструкції Бессарабського кварталу» [1]. Разом із тим, газетна публікація містить додаткові відомості про співробітництво КМДА з Daewoo, зокрема вигреш останньої в конкурсі на реконструкцію Бессарабського кварталу [1], а також уточнені обсяги інвестицій [1].

Окрім будівельного, означена співпраця між КМДА і Daewoo мала й транспортний вимір, типовий для українсько-південнокорейських економічних зв'язків [7, с. 10, 13; 15, с. 318]: «17.12.[19]96 [р.] в бізнес[-]центрі готелю[]«Lotte», було проведено переговори із DAEWOO Motors щодо створення спільного підприємства у сфері пасажирських перевезень. Обговорено умови та можливі строки подальших дій на цьому напрямку» [4, арк. 21]. Згідно зі звітом, як КМДА, так і Daewoo були зацікавлені в розвитку обговореного

напрямую співпраці: «Сторони висловили обопільну зацікавленість в реалізації цього проекту» [4, арк. 21].

Згадана газетна публікація доповнює останній абзац звіту, повідомляючи про заплановані поставки до столиці України 250 автобусів Daewoo [1].

У прикінцевій частині звіт було підписано керівником служби міжнародних зв'язків КМДА Л. Князєвим [4, арк. 21].

Отже, досліджений звіт в основних рисах розкриває особливості спроби встановлення побратимських зв'язків м. Києва і Сеула, демонструючи довгу та багатоаспектну історію їхньої взаємодії, що стосувалася як безпосереднього поріднення двох столичних міст, так і українсько-південнокорейської економічної співпраці із залученням компанії Daewoo. Перспективним постає дослідження інших джерел з історії українсько-південнокорейських контактів.

Література:

1. «Деу» візьме участь у комплексній реконструкції Бессарабського кварталу. *Хрещатик*. 1996. № 236–237 (1231–1232). 21 груд. С. 2.

2. Kamiński T., Matiaszczyk N. City Networks as Tools of City Diplomacy – the Case of Seoul. *Cities in Asia*. Budapest, 2023. P. 43–63. URL: https://dspace.uni.lodz.pl/bitstream/handle/11089/47773/City%20networks%20as%20tools%20of%20city%20diplomacy%20the%20case%20of%20Seoul_final.pdf.

3. Lee M. City Diplomacy in South Korea: Trends and Characteristics. *Public Diplomacy of South Korea*. 2024. P. 171–200.

4. Державний архів м. Києва (ДАК). Ф. 1689. Оп. 1. Спр. 220. 21 арк.

5. Івченко О. Г. Україна в системі міжнародних відносин: історична ретроспектива та сучасний стан. Київ : «РІЦ УАННП», 1997. 688 с.

6. Кістерський Л. Л., Орехова Т. В. Україна-Південна Корея: потенціал економічної кооперації. *Економіка і організація управління*. 2022. № 2 (46). С. 33–44. URL: <https://jeou.donnu.edu.ua/article/view/12542/12441>.

7. Мазаракі А., Мельник Т. Зовнішньоекономічні відносини України і Республіки Корея. *Зовнішня торгівля: економіка, фінанси, право*. 2017. № 1. С. 5–15. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/uazt_2017_1_3.

8. Мармазов В. Є. 20-річчя відносин між Україною та Республікою Корея: підсумки і перспективи співпраці в рамках євро-тихоокеанської інтеграції. *Науковий вісник Дипломатичної академії України*. 2012. Вип. 19. С. 40–45. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvdau_2012_19_10.

9. Міста-побратими, з якими Києвом підписані документи про поріднення, дружбу, співробітництво, партнерство. URL:

https://kyivcity.gov.ua/kyiv_ta_miska_vlada/pro_kyiv/mista-pobratimi_z_yakimi_kiyevom_pidpisani_dokumenti_pro_poridnennya_druzhbu_spivrobitnitstvo_partnerstvo/ .

10. Мосяж В., Фомін А. В. Відносини України з Південною Кореєю. *Матеріали одинадцятій Міжнародній науковій конференції «Актуальні питання історії, археології, науки і техніки: методологія, пошуки, роздуми, знахідки»*. Северодонецьк : вид-во СНУ ім. В. Даля, 2018. С. 91–93. URL: <https://dspace.snu.edu.ua/server/api/core/bitstreams/7cfff4d-0c01-4ab8-bfe0-f45e420ba8ac/content> .

11. Недбай Л. Сучасний стан українсько-корейських відносин. *Міжнародні відносини і туризм: сучасність та ретроспективи*. 2013. Вип. 3. С. 152–154. URL: https://eprints.oa.edu.ua/id/eprint/2339/1/Nedbai_NZ_stud_Vyp-3_turyzm.pdf .

12. Петько С. М. Основні проблемні питання торговельно-інвестиційних відносин між Україною та Республікою Корея. *Development strategiest for modern education and science : materials of the III International research and practical internet conference, February, 28, 2022. Zdar nad Sazavou : «DEL a.s.»*, 2022. Р. 14–16. URL: <https://ir.kneu.edu.ua/server/api/core/bitstreams/83fa3a5d-03b7-4cb4-8a51-fe7e0cb7a182/content> .

13. Погорелова І. С. Україна і країни Східної Азії: політичний вимір сьогодення. *Наукові праці: Науково-методичний журнал. Політологія*. 2009. Т. 122. Вип. 109. С. 127–132. URL: <https://lib.chmnu.edu.ua/pdf/naukpraci/politics/2009/122-109-24.pdf> .

14. Погорелова І. Сучасний стан і перспективи розвитку українсько-південнокорейських відносин. *Вісник Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Історія*. 2009. Вип. 98. С. 40–42. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/VKNU_Ist_2009_98_14 .

15. Хо Сун Чьол. Відносини між Кореєю та Україною: минуле, сучасне, майбутнє. *Геополітичні трансформації в Євразії: погляди з Києва і Сеула*. Київ, 2008. С. 308–326.

16. Ярошко О. З. Україна – Східна Азія: започаткування контактів у дусі дружби і співробітництва. *Дипломатичні відносини України з країнами світу : збірник наукових праць*. Київ : LAT & K, 2012. С. 173–175.